

From: vyruby@samospravaydomov.org <vyruby@samospravaydomov.org>

Sent: Friday, April 18, 2025 10:56 AM

To: Hurbanová Renáta <renata.hurbanova@banm.sk>

Subject: RE: Vyjadrenie k podkladom rozhodnutia a žiadosť o informácie - sp.zn. 13120/1579/2025/RŽP/HURR

Námietka absencie zákonom obligatórne vyžadovaných podkladov rozhodnutia

Medzi podkladmi absentuje zákonom obligatórne vyžadovaný odborný podklad výrubu a to Dokument územného systému ekologickej stability ako aj zákonom obligatórne vyžadovaný dokument starostlivosti o dreviny; oba ako obligatórne podklady rozhodnutia vyžaduje ustanovenie §82 ods.11 zákona o ochrane prírody a krajiny.

Žiadosť o informácie o životnom prostredí v súvislosti s predmetným výrubovým konaním

V zmysle čl.4 ods.2 Aarhuského dohovoru a podľa čl.6 ods.6 Aarhuského dohovoru žiadame orgán ochrany prírody a krajiny o informácie o životnom prostredí týkajúce sa výrubového konania č. 13120/1579/2025/RŽP/HURR v rozsahu:

1. Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín zn.: 35097/8810 zo dňa 09.09.2024, spolu s jeho prílohou Dendrologický posudok vypracovaný Mgr. Luciou Rapošovou v mesiaci august 2024,
5. Interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie zo dňa 10.09.2024,
6. Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď - žiadosť o usmernenie zo dňa 24.09.2024,
10. Doplňenie žiadosti evidované pod zn.: 46314/8810 zo dňa 09.12.2024 s nasledovnými písomnosťami:
 - Jednoznačné určenie žiadateľa (spoločnosť AuPortal SK, s.r.o., so sídlom Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava),
 - Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti zn.: MAGS OUIK 52857/2024-445026/Kut zo dňa 03.07.2024,
 - Návrh náhradnej výsadby pri stavbe "Haly Elektrárnská" vypracovaný spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o. v mesiaci november 2024,
 - Súhlas s výrubom a umiestnením náhradnej výsadby zo dňa 09.12.2024,
13. Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025,
15. Štátna ochrana prírody - „Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín podľa Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III“, zn.: CHKODL88-002/2025 zo dňa 24.03.2025, doručené listinne pod. zn.: 11383/8810 dňa 07.04.2025.

Uvedené informácie žiadame doručiť v odpovedi na tento mail a do elektronickej schránky nášho združenia a to tak, aby sme sa na základe reálneho oboznámenia s týmito informáciami o životnom prostredí spojených s predmetným výrubom mohli k výrubu kvalifikovaným spôsobom vyjadriť.

S pozdravom,

--



Združenie domových samospráv | Marcel Slávik
sídlo: Rovnianska 14 | P.O.BOX 218 | 851 02 Bratislava
office: Námestie SNP 13/B | 841 01 Bratislava
+421 907 901 676
www.samospravaydomov.org
www.enviroportal.org
www.climaterealityproject.com



• Združenie domových samospráv •
Rovniankova 0/14
851 02 Bratislava
Slovenská republika •

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava - mestská
časť Nové Mesto

15479/6381/2025/RŽP/HURR

Hurbanová Renáta Ing/
49 253 335

06. 05. 2025

/renata.hurbanova@banm.sk

Vec

I-74/2025 - Žiadosť o informáciu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. - Odpoveď

Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, sídlom Junácka 1, 83291 Bratislava, IČO: 00603317, (ďalej len „povinná osoba“) bola dňa 18.04.2025 doručená žiadosť za evidovanú pod č. I-74/2025 o poskytnutie informácie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o slobode informácií), v ktorej žiadateľ OZ Združenie domových samospráv požiadal o sprístupnenie týchto informácií, cit.:

„V zmysle čl.4 Aarhuského dohovoru a podľa čl. 6 ods. 6 Aarhuského dohovoru žiadame orgán ochrany prírody a krajiny o informácie o životnom prostredí týkajúce sa výrubového konania č. 13120/1579/2025/RŽP/HURR v rozsahu:

1. Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín zn.: 35097/8810 zo dňa 09.09.2024, spolu s jeho prílohou Dendrologický posudok vypracovaný Mgr. Luciou Rapošovou v mesiaci august 2024,
5. Interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie zo dňa 10.09.2024,
6. Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď - žiadosť o usmernenie zo dňa 24.09.2024,
10. Doplnenie žiadosti evidované pod zn.: 46314/8810 zo dňa 09.12.2024 s nasledovnými písomnosťami:
 - Jednoznačné určenie žiadateľa (spoločnosť AuPortal SK, s.r.o., so sídlom Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava),
 - Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti zn.: MAGS OUIK 52857/2024-445026/ Kut zo dňa 03.07.2024,
 - Návrh náhradnej výsadby pri stavbe "Haly Elektrárnská" vypracovaný spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o. v mesiaci november 2024,
 - Súhlas s výrubom a umiestnením náhradnej výsadby zo dňa 09.12.2024,
13. Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025,
15. Štátna ochrana prírody - „Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín podľa Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III“, zn.: CHKODL88-002/2025 zo dňa 24.03.2025, doručené listinne pod. zn.: 11383/8810 dňa 07.04.2025."

Na základe žiadosti v súlade s ustanovením § 2 ods. 1 a v zmysle § 16 zákona o slobode informácií povinná osoba v zákonnej lehote sprístupňuje nasledovné informácie:

- Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín (str. 1 a 2),

- Interný list č.35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie,
- Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď,
- jednoznačné určenie žiadateľa,
- Záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislavy,
- Súhlas s výrubom zo dňa 09.12.2024,
- Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025,
- Stanovisko ŠOP k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín.

Príloha

- Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín (str. 1 a 2),
- Interný list č.35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie,
- Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď,
- jednoznačné určenie žiadateľa,
- Záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislavy,
- Súhlas s výrubom,
- Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania,
- Stanovisko ŠOP k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín.

Ing. Barbora Mareková
prednostka miestneho úradu

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA – NOVÉ MESTO

Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava 3
oddelenie územného plánovania, životného prostredia a dopravy
www.banm.sk

Žiadosť

o vydanie súhlasu na výrub drevín podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP SR č. 170/2021 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona NR SR o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

A) Údaje o žiadateľovi

1.) JURA TERRA s.r.o.; IČO 48211338
Gurcenova 8/D, 85101 BRATISLAVA

Priezvisko a meno / názov / obchodné meno: 2.) AuPortal SK, s.r.o. IČO: 45926638

Trvalý pobyt: Námestie SNP 6, Bratislava 811 06

Telefón/email: .

B) Údaje o pozemku, na ktorom drevina rastie

Katastrálne územie: Nové Mesto

Druh pozemku: OSTATNÁ PLOCHA

Číslo parcely: 13664/218, 224

MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA	
MESTSKEJ ČASTI BRATISLAVA NOVÉ MESTO	
Junácka 1, 832 91 Bratislava 3	
9. 09. 2024	
35094	

Príloha :

zakreslenie dreviny, žiadanej na výrub do snímky z katastra nehnuteľností alebo iný doklad umožňujúci identifikáciu drevín v teréne

C) Súhlas vlastníka, správcu, prípadne nájomcu (ak mu takéto oprávnenie vyplýva z nájomnej zmluvy) pozemku, na ktorom drevina rastie, ak žiadateľ nie je jeho vlastníkom (správcom, nájomcom):

Dátum:

AuPortal SK, s.r.o.

2.)

podpis (pečiatka)

JURA TERRA s.r.o.

4.)

D) Špecifikácia dreveny, ktorá má byť vyrúbaná *

Stromy (v prípade nedostatku miesta uveďte špecifikáciu na osobitnej prílohe)

Druh dreveny	Počet	Obvod kmeňa vo výške 1,3 m	Zdravotný stav
V10 tabuľka č 3			
Dendrologické hodnotenie dreven			

Krovité porasty (v prípade nedostatku miesta uveďte špecifikáciu dreven na osobitnej prílohe)

Druh dreveny	Plošná výmera krovitých porastov	Zdravotný stav krovitých porastov
V10 tabuľka č 4		
Dendrologické hodnotenie dreven		

* v prípade realizácie investičnej činnosti je potrebné vypracovať sadovnícke hodnotenie dreven určených na výrub

E) Odôvodnenie žiadosti

Plánovaná výstavba "Haly Elektroárskej". Dreveny nachádzajú sa na pozemkoch žiadateľa v uzavretom / oploštenom / areáli. K plánovanej výstavbe bolo vydané záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislava

F) Správny poplatok uhradený:

- prevodom z účtu v banke
- poštovou poukážkou na účet mestskej časti
- v hotovosti do pokladne mestskej časti
- na žiadateľa sa vzťahuje oslobodenie podľa § 4 zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov

Dátum: 09. 09. 2024

.....
podpis žiadateľa (pečiatka)



HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ
REPUBLIKY BRATISLAVA
Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Váž. pán

Ing. arch. Martin Eckhardt
ECKHARDT s.r.o.
Lamačská cesta 8
811 04 Bratislava

30645

Váš list

Naše poradové číslo
MAGS OUIIC 52857/2024-
445026/Kut

14.12.24

V Bratislave
03.07.2024

VEC:

Závazné stanovisko hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

investor:	Aaveq s.r.o. , Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava VUIS, vodovody a kanalizácie spol. s.r.o., Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava JURA TERRA s.r.o., Gercenova 8/D, 851 01 Bratislava AuPortal SK s.r.o., Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava v zastúpení ECKHARDT s.r.o.
investičný zámer:	Haly Elektrárnská
na pozemkoch parc. č.; kataster:	13664/218, 13664/219, 13664/220, 13664/221, 13664/222, 13664/223, 13664/224, 13664/225, 13664/226, 13664/228 k.ú. Nové Mesto
miesto stavby:	Elektrárnská ulica
žiadosť doručená dňa:	24.05.2024 na MČ Nové Mesto
typ konania podľa stavebného zákona:	územné konanie
druh podanej dokumentácie:	dokumentácia pre územné rozhodnutie
spracovateľ dokumentácie:	ECKHARDT s.r.o.
zodpovedný projektant:	Ing. arch. Martin Eckhardt autorizovaný architekt 2273AA
dátum spracovania dokumentácie:	05/2024, doplnenie 06.06.2024

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ako dotknutý orgán podľa § 140a ods. 1 písm. b) a ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov v spojení s § 31f ods. 2 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov, vydáva ako príslušný orgán územného plánovania v zmysle § 24 ods. 5 zákona č. 200/2022 Z. z. o územnom plánovaní v znení neskorších predpisov záväzné stanovisko podľa § 140a ods. 3 a 4, § 140b stavebného zákona a § 24 ods. 3 a ods. 9 až 12, § 40a až § 40c zákona č. 200/2022 Z.z. a § 31f zákona č. 377/1990 Zb.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
ako príslušný orgán územného plánovania

S Ú H L A S Í

so stavbou v rozsahu predloženej projektovej dokumentácie

Predložená projektová dokumentácia rieši: súbor 5 samostatných hál umiestnených v spoločnom areáli. V rámci areálu je vytvorená spoločná komunikácia, napojená na existujúcu cestu z Elektrárnskej ulice. Z vnútroareálovej komunikácie je prístupné zásobovanie a hlavné

EMAIL
info@bratislava.sk

IČO
00 603 481

ONLINE
www.bratislava.sk

vstupy do objektov. Všetky haly majú vegetačnú extenzívnu strechu. Navrhované haly sú obdĺžnikového pôdorysu, odlišujú sa fasádnym prevedením a výškovými rozdielmi na základe požiadaviek investora.

Hala SO 01 má maximálny pôdorysný rozmer 15,7 m x 23,5 m a 3 nadzemné podlažia. Na 1.NP sa nachádza priestor pre navrhovaný showroom so zázemím a zásobovaním so vstupom pre prevádzku z juhozápadnej strany a vstupom pre zásobovanie a personál zo severovýchodnej strany budovy. Na 2.NP sú kancelárske priestory a zvyšná časť showroomu, ktorý je z časti otvorený medzi 1. a 2. NP. Na 3.NP sú navrhnuté kancelárske priestory a 2 pracovné apartmány.

Objekt je zastrešený plochou strechou, výška atiky nad 3.NP je +12,40 m od úrovne podlahy $\pm 0,00$ objektu ($\pm 0,00$ = úroveň 1.NP = 135,00 m n.m. Bpv.)

Hala SO 02 má maximálny pôdorysný rozmer 25,65 m x 24,9 m a má 4 nadzemné podlažia. Hlavný vstup do objektu je z juhozápadnej strany a zo severovýchodnej strany je navrhnutý vstup pre zásobovanie. Z juhovýchodnej strany je navrhnutá rampa so vstupom pre zásobovanie. 1.NP je vyvýšené voči terénu o 1m a nachádzajú sa v ňom skladové priestory, ktoré sú z časti otvorené do výšky 3.NP. Na 2.NP sa nachádzajú zvyšné priestory skladov. Na 3.NP je časť otvorená v rámci skladu a zvyšná časť je využívaná ako administratívne priestory. Celé 4.NP je využívané ako administratívna časť.

Objekt je zastrešený plochou strechou, výška atiky nad 4.NP je +13,80 m od úrovne podlahy $\pm 0,00$ objektu ($\pm 0,00$ = úroveň 1.NP = 136,00 m n.m. Bpv.)

Hala SO 03 má maximálny pôdorysný rozmer 31,5 x 54,9 m a má 1 podzemné a 4 nadzemné podlažia. Hlavný vstup do objektu je z juhovýchodnej strany odkiaľ je vytvorený aj ustúpený priestor pre zásobovanie. zo severovýchodnej a juhozápadnej strany sú vytvorené podružné vstupy do objektu. Na 1.NP sú navrhnuté skladové priestory. Na 2-4 NP sú navrhnuté administratívne priestory a zvyšná časť pôdorysu ako otvorené skladové priestory.

Objekt je zastrešený plochou strechou, výška atiky nad 4.NP je 18,50 m od úrovne podlahy $\pm 0,00$ objektu ($\pm 0,00$ = úroveň 1.NP = 136,00 m n.m. Bpv.)

Haly SO 04 a SO 05 sú symetrické, majú 2NP s maximálnym pôdorysným rozmerom 15,6 x 23,5 m. Hmoty objektov sú prepojené prestrešením na úrovni 1.NP - **SO 06**. Na 1.NP sa nachádzajú skladové priestory a na 2.NP sú priestory pre administratívu.

Objekt je zastrešený plochou strechou, výška atiky nad 1.NP je +4,10 m a nad 2.NP je +9,25 m od úrovne podlahy $\pm 0,00$ objektu ($\pm 0,00$ = úroveň 1.NP = 135,00 m n.m. Bpv.)

Stavba z hľadiska dopravného riešenia:

Súčasťou projektovej dokumentácie je aj výpočet nárokov statickej dopravy, v zmysle ktorého je potrebné vybudovať 42 stojísk. V dokumentácii sa uvažuje s vybudovaním 50 parkovacích miest. Dopravný prístup na pozemok stavby je zabezpečený z miestnej cesty ulica Elektrárnská jedným vjazdom a jedným výjazdom.

Plošné bilancie a kapacitné údaje stavby uvedené v predloženej projektovej dokumentácii (za správnosť údajov zodpovedá jej spracovateľ):

- výmera záujmového územia:	7 826,00 m ²
- zastavaná plocha celková (SO 01-06):	3 549,45 m ²
- podlažná plocha nadzemných podlaží (SO 01-06):	6 599,18 m ²
- zeleň:	1 842,14 m ²
- spevnené plochy:	2 434,41 m ²
- počet parkovacích miest:	50

- SO 01	
- zastavaná plocha:	368,95 m ²
- podlažná plocha nadzemných podlaží:	924,83 m ²
- počet podlaží PP/NP:	0/3

- SO 02
- zastavaná plocha: 547,86 m²
- podlažná plocha nadzemných podlaží: 1 335,16 m²
- počet podlaží PP/NP: 0/4

- SO 03
- zastavaná plocha: 1 729,35 m²
- podlažná plocha nadzemných podlaží: 2 702,70 m²
- počet podlaží PP/NP: 1/4

- SO 04, 05, 06
- zastavaná plocha: 903,29 m²
- podlažná plocha nadzemných podlaží: 1 636,49 m²
- počet podlaží PP/NP: 0/2

Posúdenie navrhovanej stavby vo vzťahu k Územnému plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov 01, 02, 03, 05, 06, 07 a 08 (ďalej len „ÚPN“). Pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky parc. č. 13664/218, 13664/219, 13664/220, 13664/221, 13664/222, 13664/223, 13664/224, 13664/225, 13664/226, 13664/228 k.ú. Nové Mesto, ÚPN stanovuje funkčné využitie územia:

- **ZMIEŠANÉ ÚZEMIA, zmiešané územia obchodu a služieb výrobných a nevýrobných, číslo funkcie 502, stabilizované územie**

zmiešané územia obchodu a služieb výrobných a nevýrobných, číslo funkcie 502

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia pre umiestňovanie obslužných zariadení obchodu, výrobných a nevýrobných služieb s príslušnými súvisiacimi činnosťami. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Spôsoby využitia funkčných plôch

Prevládajúce: zariadenia obchodu, zariadenia výrobných a nevýrobných služieb

Prípustné: v území je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia veľkoobchodu, výstavné a predvážacie priestory, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, zeleň líniovú a plošnú, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

Intenzita využitia územia:

Pozemky sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**. Územný plán v stabilizovanom území predpokladá stavebné zásahy formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa charakter územia zásadne nemení.

Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre je potrebné:

- **vo vnútornom meste** sa vyskytujú stabilizované územia so zástavbou mestského typu, komplexy zástavby, areály a územia izolovanej zástavby, najmä bytové domy sídliskového typu a enklávy rodinných domov. V dotváraní územia je potrebné rešpektovať diferencovaný prístup podľa jednotlivých typov existujúcej zástavby a nie je možné ho generalizovať stanovením jednotnej regulácie intenzity využitia pre celú stabilizovanú funkčnú plochu. Táto úloha musí byť jednoznačne riešená na podrobnejšej zonálnej úrovni.

Základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaných území v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia (nielen zvýšenie kvality zástavby, ale aj zvýšenie prevádzkovej kvality územia).

Na základe výsledkov posúdenia vo vzťahu k ÚPN uvádzame:

- Vo funkčnom využití územia: zmiešané územia obchodu a služieb výrobných a nevýrobných, číslo funkcie 502, patria zariadenia obchodu a služieb s príslušnými súvisiacimi činnosťami - skladmi, administratívou - medzi prevládajúce spôsoby využitia danej funkčnej plochy.

- Predložený návrh stavby je z hľadiska navrhovaného funkčného využitia v súlade s ÚPN.
- z hľadiska intenzity využitia záujmového územia (podľa metodiky ÚPN na základe vykonaných prepočtov pri posudzovaní stavby):

	plošné bilancie	intenzita využitia záujmové územie návrh	rozmedzie intenzity využitia vo FP-uličná zástavba
- záujmové územie:	7 826,00 m ²		
- zastavaná plocha:	3 549,45 m ²	IZP = 0,454	IZP: 0,02 - 1,00
- podlažná plocha (NP):	6 599,18 m ²	IPP = 0,843	IPP: 0,09 - 2,26
- započítateľná zeleň:	1 842,14 m ²	KZ = 0,235	KZ: 0,00 - 0,90

- Z uvedených hodnôt regulatívov intenzity využitia záujmového územia je zrejmé, že v riešenej funkčnej ploche sú veľké odlišnosti v zastavaných a podlažných plochách jednotlivých objektov vo vzťahu k ich záujmovým pozemkom, rovnako ako aj v ich podlažnosti.
- Princíp stabilizovaného územia je rešpektovaný - dosahované regulatívy intenzity využitia pozemku (IZP a IPP) sú v intenciách zástavby. Predložený návrh stavby nenaruša charakteristickú stabilizovanú zástavbu jestvujúcej urbanistickej štruktúry a rešpektuje hmotovo priestorový charakter existujúcej zástavby.

Predložená navrhovaná stavba je v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov.

Na podklade odborného posúdenia oddeleniami magistrátu v zmysle § 14 ods. 1 a § 14a ods. 4 zákona Slovenskej národnej rady č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov sa uplatňujú na základe súhrnu teoretických vedomostí, praktických skúseností, znalostí všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem, tieto podmienky:

z hľadiska urbanisticko – architektonického riešenia:

- investičný zámer v predloženom rozsahu považujeme v stabilizovanej funkčnej ploche 502 z hľadiska hmotovo-priestorového a prevádzkového riešenia za akceptovateľný;

z hľadiska ochrany životného prostredia:

- vykonávať investičnú činnosť v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2018 zo dňa 07.09.2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy;
- rešpektovať ÚPN, kapitolu 12.7. Adaptácia na nepriaznivé dôsledky zmeny klímy, najmä v nasledovných bodoch:
- zvyšovať podiel plôch zelene v urbanistickej štruktúre mesta prioritne výsadbou stromov do uličných stromoradií a alejí ako súčasť verejných priestorov, komunikácií a parkovísk;
- zavádzať postupy udržateľného hospodárenia so zrážkovou vodou s cieľom znížiť odtok zrážkových vôd z povrchov komunikácií a parkovacích plôch, zo striech a terás do kanalizačného systému zlepšením priepustnosti povrchov a zvyšovaním zadržiavacej schopnosti podlažia;
- zachytávať dažďové vody z nepriepustných povrchov s možnosťou vsakovania do podlažia či následného retencovania;
- zvyšovať energetickú efektívnosť budov, zabezpečiť dostatočnú tepelnú izoláciu stavieb proti prehrievaniu a únikom tepla, znižovať množstvo skleníkových plynov upúšťaním od lokálneho vykurovania budov fosílnymi palivami, využívať alternatívne zdroje energie a nezávadné stavebné materiály.



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA – NOVÉ MESTO

MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA - NOVÉ MESTO

Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

Oddelenie životného prostredia a územného plánovania

Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania

Miesto a čas konania: **parcela registra „C“ KN č. 13664/218, 13664/224 v k. ú. Nové Mesto,**
lokalita: Elektrárenská ul.,
dňa 11.02.2025 (utorok) o 10:00 hod.

Ústne pojednávanie sa uskutočňuje vo veci:

Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub 24 ks stromov a 1 ks kríkovej skupiny rastúcich na pozemkoch registra „C“ KN parc. č. 13664/218 a 13664/224 v k. ú. Nové Mesto z dôvodu plánovanej stavby „Hala Elektrárenská“.

Zúčastnení:

Organizácia	Meno	Podpis
MČ Bratislava-Nové Mesto	Renata Hurbanová	
SURFACE s.r.o.		
Združenie domových samospráv		
Nádej pre Sad Janka Kráľa		

Ústne pojednávanie spojené s miestnou ohliadkou sa uskutočnilo za účelom objasnenia a preverenia skutkového stavu drevín. Orgán ochrany prírody nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnou ohliadkou, aby účastníci konania bezprostredne realizovali svoje procesné práva, predovšetkým vzniesli svoje pripomienky a námety, navrhovali dôkazy a ich doplnenie.

Zúčastnení preverili skutkový stav drevín na mieste, na základe žiadosti o výrub drevín rastúcich na pozemkoch registra „C“ KN parc. č. 13664/218 a 13664/224 v k. ú. Nové Mesto (Elektrárenská ulica) z dôvodu plánovanej stavby „Hala Elektrárenská“.

Zdravotný stav, dispozícia, iné (náhradná, finančná náhrada atď.):

Dreviny požadované na výrub boli porovnané s dendrologickým posudkom. Drevina č. 1 *Corylus domestica* s ok. kmeňom 18 cm nepodlieha výrubnému porobeniu. Žiadateľ požiadala o späťvzatie produkčnej skupiny drevín z drevín (Sad kmeň, zbran, slon ...). Boli v sítach s prílohou dendrologickým posudkom.

Súhlas s výrubom drevín

Obchodná spoločnosť:

JURA TERRA s. r. o.

Sídlo: Gercenova 8/D, 851 01 Bratislava-m.č. Petržalka
IČO: 48 211 338
zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel: Sro, Vložka č.: 124340/B
zastúpená: JUDr. Juraj Kunák, konateľ

ako vlastník pozemku č.13664/224 súhlasí s výrubom drevín na tomto pozemku v zmysle výrubového konania na základe podanej žiadosti č. 35097/8810.

V Bratislave 09.12.2024

JUDr. Juraj Kunák, konateľ



MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO Junácka 1, 832 91 Bratislava	
- 7. 04. 2025	
11383	

Miestny úrad Bratislava
MČ Bratislava – Nové Mesto
Junácka 1
Bratislava
832 91

Váš list číslo/zo dňa
8628/1579/2025/RŽP/HURR
z 14. 03. 2025

Naše číslo
CHKODL88-002/2025

Vybavuje
Uhreková

Bratislava
24. 03. 2025

Vec

Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín podľa Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III

Na základe Vašej žiadosti č. 8628/1579/2025/RŽP/HURR zo dňa 14. 03. 2025 vydávame nasledovné stanovisko vo veci posúdenia zdravotného stavu drevín za účelom výrubového konania z dôvodu plánovanej stavby „Hala Elektrárenská“ na pozemkoch reg. C-KN parc č. 13664/218, 13664/224, k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III

A. Vstupné údaje:

Predmet:

Posúdenie zdravotného stavu drevín na základe Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III

Žiadateľ: Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, Junácka 1, Bratislava 832 91

Účel stanoviska: podklad pre Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto, Junácka 1, Bratislava 832 91

Podklady:

Žiadateľ: Žiadosť o posúdenie zdravotného stavu drevín

Správa CHKO Dunajské luhy v Bratislave: dokumentácia ochrany prírody, terénna obhliadka dňa 17. 03. 2025

B. Stanovisko:

Identifikácia územia:

Riešené územie sa nachádza v zastavanom území obce, na pozemkoch reg. C-KN parc č. 13664/218, 13664/224, k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III. Druh pozemku je ostatná plocha.



Hodnotenie z hľadiska ochrany prírody a krajiny:

Na predmetných pozemkoch platí v zmysle zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov prvý stupeň ochrany. Dané územie je tvorené prevažne ruderalnou vegetáciou.

- 1) topoľ čierny (*Populus nigra*): dvojkmeň, rozdelený pri báze, obvod kmeňa meraný pod rozdelením: 230 cm; náklon kmeňa do 5%; prítomnosť dutiny, prítomnosť hnilobných procesov; terminálne konáre preschnuté; index poškodenia dreviny: 0,6;
- 2) topoľ čierny (*Populus nigra*): kmeň nedelený, vzpriamený rast; obvod kmeňa meraný vo výške 130 cm nad úrovňou zeme: 368 cm; vonkajšia akustická skúška nepreukázala pravdepodobnosť prítomnosti dutín alebo iného poškodenia drevnej hmoty; hodnotná senescentná drevina, na svoj odhadovaný vek v dobrom zdravotnom stave; index poškodenia dreviny: 0,8;
- 3) topoľ čierny (*Populus nigra*): dvojkmeň, rozdelený vo výške 80 cm nad úrovňou zeme, obvod kmeňa meraný pod rozdelením: 268 cm; náklon kmeňa do 10°; čiastočne preschnuté konáre; prítomná hniloba; index poškodenia dreviny: 0,6;
- 4) topoľ čierny (*Populus nigra*): dvojkmeň, rozdelený vo výške 60 cm nad úrovňou zeme, obvod kmeňa meraný pod rozdelením: 207 cm; náklon kmeňa do 10°; index poškodenia dreviny: 0,8;
- 5) topoľ čierny (*Populus nigra*): obvod kmeňa meraný pod rozdelením: 227 cm; náklon kmeňa do 10°; čiastočne preschnuté konáre; prítomná hniloba; index poškodenia dreviny: 0,6;

Návrh riešenia:

V prípade udelenia súhlasu na výrub predmetných drevín je potrebné, aby bol výrub drevín realizovaný v období vegetačného pokoja podľa § 22, ods. (11) Vyhlášky MŽP SR č. 170/2021 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny alebo za podmienky predloženia ornitologického posudku.

Všetky jedince musia byť pred výrubom riadne označené. Stromy určené na výrub sa vyznačujú jednotlivo nezmazateľným farebným znakom kruhového tvaru s priemerom 5 cm na kmeni vo výške 130 cm nad zemou a na koreňovom nábehu (§ 22, ods. (12) Vyhlášky MŽP SR č. 170/2021 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny).

V zmysle § 48, ods. (1) zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (Zákon NR SR č. 202/2024 Z. z.) je potrebné pre náhradnú výsadbu uprednostniť geograficky pôvodné druhy drevín.

S pozdravom

Ing. Mgr. Mária Vavrik
riadiťka správy

Štátna ochrana prírody SR
Správa štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky
Košice

25 rokov chránime naše prírodné dedičstvo Slovenska



ŠTÁTNÁ
OCHRANA PRÍRODY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



25 ROKOV ŠTÁTNEJ
OCHRANY PRÍRODY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Prosím, vážite si naše životné prostredie a správu vytlačte len vtedy, ak ju budete naozaj potrebovať!!!

INTERNÝ LIST č. 36433/7480/2024/PR/LISE

Od: Mgr. Marián Kolek
poverený vedením oddelenia
právneho

Pre: Hurbanová Renáta Ing
Referát životného prostredia

Dátum:
24.09.2024

VEC

Odpoveď - Žiadosť o usmernenie

Listom zo dňa 09.09.2024 ste nás požiadali o usmernenie ohľadom správneho konania vo veci vydania súhlasu na výrub drevín z dôvodu realizácie stavby „Haly Elektrárénská“ na základe podanej žiadosti evidovanej na tunajšom úrade dňa 09.09.2024 pod zn.: 35097/8810. V podanej žiadosti sú uvedení dvaja žiadatelia a výrub drevín je požadovaný na dvoch rôznych pozemkoch, pričom vlastníkom jedného z pozemkov je jeden žiadateľ a vlastníkom druhého pozemku je druhý žiadateľ.

Preto žiadate o stanovisko, či v zmysle správneho konania môže byť v rámci podania jednej žiadosti viacero žiadateľov, pričom každý zo žiadateľov je vlastníkom jedného z dotknutých pozemkov, na ktorom sa nachádzajú dreviny požadované na výrub. V prípade viacerých žiadateľov by mohlo tiež prísť k situácii, kedy by pri nedodržaní podmienok rozhodnutia bolo riešených viacero žiadateľov v jednej a tej istej veci nedodržania podmienky rozhodnutia.

K Vašej žiadosti Vám uvádzame nezáväzné stanovisko.

Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) je všeobecným predpisom o správnom konaní, ktorý v zásade nevylučuje možnosť, že jedno podanie podá niekoľko podávateľov (navrhovateľov) súčasne, čo môže prispievať k hospodárnosti konania.

V uvedenej veci je však potrebné prihliadať na osobitný predpis, ktorým je zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení nesk. predpisov (ďalej len „zákon č. 543/2002 Z. z.“), zo znenia ktorého podľa nás vyplýva, že vo veci posudzovania žiadostí o vydanie súhlasu na výrub drevín a vo veci náhradnej výsadby drevín orgán ochrany prírody koná (t.j. v jednom konaní posudzuje splnenie zákonných podmienok) voči jednému žiadateľovi, pričom môže ísť o žiadateľa, ktorý je vlastníkom pozemku (správcom, nájomcom), na ktorom sa nachádzajú dreviny požadované na výrub, či žiadateľa, ktorý nie je vlastníkom takého pozemku (správcom, nájomcom). V praxi môže zrejme nastať situácia, že je žiadateľ vlastníkom iba jedného z pozemkov a k ďalšiemu dotknutému pozemku predloží súhlas vlastníka.

Podľa § 47 ods. 3 zákona č. 543/2002 Z. z. *na výrub dreviny sa vyžaduje súhlas orgánu ochrany prírody, ak tento zákon neustanovuje inak. Súhlas na výrub dreviny sa môže v odôvodnených prípadoch vydať len po posúdení ekologických a estetických funkcií dreviny a vplyvov na zdravie človeka a so súhlasom vlastníka alebo správcu, prípadne nájomcu, ak mu takéto oprávnenie vyplýva z nájomnej zmluvy, pozemku, na ktorom drevina rastie, ak žiadateľom nie je jeho vlastník, správca alebo nájomca a po vyznačení výrubu dreviny.*

Podľa § 48 ods. 1, prvá a druhá veta zákona č. 543/2002 Z. z. orgán ochrany prírody uloží žiadateľovi v súhlase na výrub dreviny povinnosť, aby uskutočnil primeranú náhradnú výsadbu drevín na vopred určenom mieste, a to na náklady žiadateľa; uprednostňuje pritom geograficky pôvodné a tradičné druhy. Ak žiadateľ nie je vlastníkom pozemku, na ktorom sa náhradná drevina vysadila, môže mu orgán ochrany prírody uložiť i starostlivosť o ňu, najviac však na dobu troch rokov.

Podľa nás by sa malo konanie voči každému žiadateľovi na základe jednej žiadosti viesť osobitne, a to aj s ohľadom na prípadné riešenie nedodržania podmienok rozhodnutia (ako ste v liste uviedli).

Žiadosť žiadateľov podľa nášho právneho názoru nie je z hľadiska jej obsahu jednoznačná, keďže každý žiadateľ je ohľadom oboch pozemkov v rôznom postavení (každý je vlastníkom jedného pozemku a zároveň je žiadateľom, ktorý nie je vlastníkom druhého pozemku).

Ako vhodné riešenie je podľa nás vyzvať žiadateľov, aby konkretizovali svoju žiadosť v súlade s vyššie uvedeným, t.j. aby špecifikovali, ktorý žiadateľ žiada o vydanie súhlasu s výrubom drevín ohľadom ktorého pozemku (prípadne žiadosť podá jeden žiadateľ v celom rozsahu a druhý ju vezme späť). K tomu dodávame, že *aj keď je petit návrhu na začatie konania nezrozumiteľný, správny orgán nemá právo interpretovať ho tak, ako to sám uzná za vhodné – nemá právo odchyliť sa od predmetu konania tak, ako ho navrhuje účastník konania. Správny orgán však môže navrhovateľa požiadať, aby svoj návrh upresnil, konkretizoval a pod.*¹

V nadväznosti na to je možné tiež zvážiť prerušenie správneho konania v zmysle § 29 ods. 1 správneho poriadku v dôsledku odstraňovania nedostatkov podania (v prípade neodstránenia nedostatkov podania v určenej lehote sa správne konanie zastaví).

S pozdravom

Vyhavuje: Líšková Eva Mgr., 49 253 145/eva.liskova@banm.sk

Mgr. Marián Kolek
vedúci oddelenia právneho

¹ Potásch, P., Hašanová, J., Vallová, J., Milučký, J., Medžová, D. Správny poriadok. Komentár. 4. vyd. Praha: C. H. Beck, 2022. s. 186.

Žiadateľ: SURFACE s.ro.
Vajnorská 98/H, 831 04 Bratislava
IČO: 50 014 951
Kontakt:

MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA MESTKEJ ČASTI BRATISLAVA-NOVÉ MESTO Junácka 1, 832 91 Bratislava	
- 9. 12. 2024	
Číslo zápisnice: 46314	Číslo dňa: 8810
Prílohy:	Výstavky:

MČ Bratislava- Nové Mesto
Referát životného prostredia
Junácka 1
832 91 Bratislava

č.k. 38643/8810/2024/RŽP/HURR

V Bratislave, dňa 09.12.2024

VEC: DOPLENENIE žiadosti

Rozhodnutím č.k. 38643/8810/2024/RŽP/HURR zo dňa 09.10.2024 Mestská časť Bratislava-Nové Mesto ako príslušný správny orgán štátnej správy v prvom stupni vo veciach ochrany prírody a krajiny prerušil konanie vo veci podania spoločnosti JURA TERRA s.r.o., so sídlom Gercenova 8/D, 851 01 Bratislava a spoločnosti AuPortal SK, s.r.o., so sídlom Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava žiadosti o vydanie súhlasu na výrub drevín, rastúcich na pozemkoch registra „C“ KN parcela č. 13664/218, 13664/224 v k. ú. Nové Mesto (Elektrárenská ulica) v Bratislave z dôvodu plánovanej výstavby a výzvou č. 38639/8810/2024/RŽP/HURR vyzval žiadateľov na doplnenie v termíne do 60 dní odo dňa doručenia písomnosti o nasledovné písomnosti:

1. jednoznačné určenie žiadateľa

Žiadateľom je : **AuPortal SK, s.r.o.**
sídlo: Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava-m.č. Staré Mesto
IČO: 45 926 638
zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel: Sro, Vložka č.: 69143/B
zastúpená: Mgr. Martin Mančík, konateľ

2. záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti

Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti prikladáme v prílohe

3. doklad o uhradení správneho poplatku

Doklad o zaplatení správneho poplatku prikladáme v prílohe.

4. projekt sadových úprav

Projekt sadových úprav prikladáme v prílohe. Sadové úpravy sa budú realizovať na pozemku p.č. 13664/218 vo vlastníctve žiadateľa a na pozemku č.13664/226 vo Aaveq s. r. o., ktorého súhlas s náhradnou výsadbou prikladáme. Nakoľko žiadateľ nedisponuje s dostatečným množstvom priestoru na vlastných pozemkoch ani pozemkoch, kde sa plánuje nová výstavba zvyšnú časť spoločenskej hodnoty drevín žiada o určiť v peňažnom plnení.

S pozdravom

Prílohy:

1. Súhlas Aaveq s. r. o.
2. Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti
3. Doklad o zaplatení správneho poplatku
4. Projekt sadových úprav



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3
Referát životného prostredia

15594/6381/2025/RŽP/HURR
Vybavuje Hurbanová Renáta Ing

Bratislava 07.05.2025

ROZHODNUTIE

Mestská časť Bratislava-Nové Mesto ako povinná osoba (ďalej len „povinná osoba“) podľa § 2 ods. 1 v spojení s § 9 ods. 1 a 2, § 11 ods. 1 písm. c) a § 18 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) a podľa § 46 a 47 zákona č. 71 /1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“)

sčasti nevyhovuje

žiadosti o sprístupnenie informácie od žiadateľa OZ Združenie domových samospráv, Rovnianska 1667/14, P.O. BOX 218, 851 02 Bratislava (ďalej len „žiadateľ“), doručenej dňa 18.04.2025 a zaevidovaná pod č. I-74/2025 vo veci zaslania dendrologického posudku „Dendrologické hodnotenie drevín“ a Návrh náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárnska“ k žiadosti evidovanej pod zn.: 35097/8810 a sprístupnenia informácií týkajúcich sa osobných údajov v jednotlivých požadovaných písomnostiach.

O d ô v o d n e n i e

Povinnej osobe bola dňa 18.04.2025 prostredníctvom e-mailu doručená žiadosť o poskytnutie informácií podľa zákona o slobode informácií, v ktorej žiadateľ požiadal povinnú osobu o sprístupnenie nasledovných informácií : „V zmysle čl.4 Aarhuského dohovoru a podľa čl. 6 ods. 6 Aarhuského dohovoru žiadame orgán ochrany prírody a krajiny o informácie o životnom prostredí týkajúce sa výrubového konania č. 13120/1579/2025/RŽP/HURR v rozsahu:

1. Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín zn.: 35097/8810 zo dňa 09.09.2024, spolu s jeho prílohou Dendrologický posudok vypracovaný Mgr. Luciou Rapošovou v mesiaci august 2024,
5. Interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie zo dňa 10.09.2024,
6. Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď - žiadosť o usmernenie zo dňa 24.09.2024,
10. Doplnenie žiadosti evidovanej pod zn.: 46314/8810 zo dňa 09.12.2024 s nasledovnými písomnosťami:
 - Jednoznačné určenie žiadateľa (spoločnosť AuPortal SK, s.r.o., so sídlom Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava),
 - Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti zn.: MAGS OUIC 52857/2024-445026/Kut zo dňa 03.07.2024,
 - Návrh náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárnska“ vypracovaný spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o. v mesiaci november 2024,
 - Súhlas s výrubom a umiestnením náhradnej výsadby zo dňa 09.12.2024,
13. Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025,
15. Štátna ochrana prírody - „Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín podľa Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III“, zn.: CHKODL88-002/2025 zo dňa 24.03.2025, doručené listinne pod. zn.: 11383/8810 dňa 07.04.2025.

Uvedené informácie žiadame doručiť v odpovedi na tento mail a do elektronickej schránky nášho združenia a to tak, aby sme sa na základe reálneho oboznámenia s týmito informáciami o životnom prostredí spojených s predmetným výrubom mohli k výrubu kvalifikovaným spôsobom vyjadriť.

Podľa § 2 ods. 1 zákona o slobode informácií osobami povinnými podľa tohto zákona sprístupňovať informácie (ďalej len "povinné osoby") „sú štátne orgány, obce, vyššie územné celky, ako aj tie právnické osoby a fyzické osoby, ktorým zákon zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb v oblasti verejnej správy, a to iba v rozsahu tejto ich rozhodovacej činnosti.“.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 1 zákona o slobode informácii má každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Právo na prístup k informáciám sa nevzťahuje na informácie, ktoré nie sú k dispozícii, najmä na vytváranie výkladových stanovísk, rozborov, analýz, referátov, odborných stanovísk, politických stanovísk, prognóz a výkladov právnych predpisov a na vytváranie názorov.

Povinná osoba predmetnú žiadosť vybavila v súlade s § 16 zákona o slobode informácií tak, že časť požadovaných informácií, konkrétne žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín evidovanej pod zn.: 35097/8810 (str.1, 2), Interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR zo dňa 10.09.2024, Interný list – odpoveď zo dňa 24.09.2024, Jednoznačné určenie žiadateľa, Záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislavy, Zápisnica z miestneho zisťovania, Stanovisko ŠOP k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín sprístupnila žiadateľovi listom zn.: 15479/6381/2025/RŽP/HURR zo dňa 06.05.2025.

Podľa § 18 ods. 2 zákona o slobode informácií ak povinná osoba žiadosti nevyhoví hoci len sčasti, vydá o tom v zákonom stanovenej lehote písomné rozhodnutie.

Podľa § 46 správneho poriadku musí byť rozhodnutie v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 47 ods. 1 Správneho poriadku musí rozhodnutie musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o odvolaní (rozklade).

Podľa ustanovenia § 47 ods. 3 správneho poriadku v odôvodnení rozhodnutia správny orgán uvedie, ktoré skutočnosti boli podkladom na rozhodnutie, akými úvahami bol vedený pri hodnotení dôkazov, ako použil správnu úvahu pri použití právnych predpisov, na základe ktorých rozhodoval a ako sa vyrovnal s návrhmi a námietkami účastníkov konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia.

Podľa § 11 ods. 1 písm. c) zákona o slobode informácií povinná osoba obmedzí sprístupnenie informácie alebo informáciu nesprístupní ak tým možno porušiť ochranu duševného vlastníctva ustanovenú osobitným predpisom s výnimkou, ak osoba oprávnená podľa týchto osobitných predpisov na výzvu povinnej osoby na sprístupnenie udelí súhlas.

Ustanovenie § 11 ods. 1 písm. c) zákona o sprístupnenie informácie chráni práva duševného vlastníctva ustanovené osobitnými predpismi. Právo duševného vlastníctva je širší pojem ako autorské právo. V Slovenskej republike sa vzťahuje ochrana duševného vlastníctva najmä na vynálezy, úžitkoví vzory, priemyselné vzory, ochranné známky, nové odrody rastlín, nové plemená zvierat, topografie polovodičových výrobkov a autorské diela. Autor diela disponuje osobnostnými a majetkovými právami, medzi ktoré patrí najmä právo rozhodnúť a ne/zverejniť svojho diela a právo udeľovať súhlas na každé použitie diela, najmä na vyhotovenie rozmnoženiny diela. V záujme ochrany týchto práv preto musí povinná osoba skúmať existenciu chránených práv a podľa nášho názoru aj prispôbiť výzvu tak, aby zohľadnila požadovaným spôsobom sprístupnenia informácie. Na základe takejto výzvy bude autor môcť udeliť súhlas na príslušný spôsob sprístupnenia informácie.

Podľa § 3 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) predmetom autorského práva je dielo z oblasti literatúry, umenia alebo vedy, ktoré je jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora vnímateľným zmyslami, bez ohľadu na jeho podobu, obsah, kvalitu, účel, formu jeho vyjadrenia alebo mieru jeho dokončenia

Podľa § 3 ods. 2 autorského zákona dielom je literárne dielo, slovesné dielo, divadelné dielo, hudobné dielo, audiovizuálne dielo, dielo výtvarného umenia, architektonické dielo, dielo úžitkového umenia, kartografické dielo alebo iný druh umeleckého diela alebo vedeckého diela, ak spĺňa podmienky podľa odseku 1.

Podľa § 5 autorského zákona sa za predmet autorského práva nepovažuje

- a) myšlienka, spôsob, systém, metóda, koncept, princíp, objav alebo informácia, ktorá bola vyjadrená, opísaná, vysvetlená, znázornená alebo zahrnutá do diela,
- b) text právneho predpisu, úradné rozhodnutie alebo súdne rozhodnutie, technická norma, ako aj spolu s nimi vytvorená prípravná dokumentácia a ich preklad, bez ohľadu na to, či spĺňajú podmienky podľa § 3 ods. 1,
- c) územnoplánovacia dokumentácia, bez ohľadu na to, či spĺňa podmienky podľa § 3 ods. 1,
- d) štátny symbol, symbol obce, symbol samosprávneho kraja; to neplatí, ak ide o dielo, ktoré je podkladom na vytvorenie symbolu,
- e) prejav prednesený pri prerokúvaní vecí verejných, bez ohľadu na to, či spĺňa podmienky podľa § 3 ods. 1,
- f) denná správa; dennou správou je informácia o udalosti alebo skutočnosti, pričom za dennú správu sa nepovažuje dielo, ktoré o dennej správe informuje alebo v ktorom je denná správa zahrnutá,
- g) dielo tradičnej ľudovej kultúry,
- h) výsledok výkonu činnosti znalca, tlmočníka alebo prekladateľa podľa osobitného predpisu.

Na základe žiadosti o informácie o životnom prostredí týkajúce sa výrubového konania č. 13120/1579/2025/RŽP/HURR povinná osoba zaslala výzvu č. 14148/6381/2025/RŽP/HURR zo dňa 24.04.2025 vo veci udelenia súhlasu na sprístupnenie požadovaných informácií (ďalej len "výzva zo dňa 24.04.2025"), ktorými je dendrologický posudok - „Dendrologické hodnotenie drevín“ vypracované Mgr. Luciou Rapošovou a Návrh náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárenskej“ vypracované spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o., Nám. SNP 6, 811 06 Bratislava - k žiadosti č. 35097/8810 spoločnosti AuPortal SK, s.r.o., (IČO: 45 926 638), Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava v zastúpení spoločnosťou SURFACE s.r.o., so sídlom Vajnorská 98/H, 831 04 Bratislava predmetná spoločnosť a osoba sú vedení ako autori vyššie uvedených dokumentov.

Dňa 02.05.2025 bola od spoločnosti SURFACE s.r.o. (IČO: 50 014951), Vajnorská 98/H, 831 04 Bratislava povinnej osobe doručená odpoveď na výzvu č. 14148/6381/2025/RŽP/HURR zo dňa 24.04.2025, v ktorej autor diela neudelil súhlas so sprístupnením dendrologického posudku - „Dendrologické hodnotenie drevín“ a k návrhu náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárenskej“ k žiadosti o súhlas na výrub drevín evidovaných pod č. 3509/8810.

Vzhľadom na vyššie uvedené povinná osoba čiastočne nevyhovela žiadosti o sprístupnení informácií v časti: dendrologického posudku „Dendrologické hodnotenie drevín“ a „Návrh náhradnej výsadby“ k žiadosti evidovanej pod zn.: 3509/8810 nakoľko povinnej osobe bol udelený nesúhlas so sprístupnením uvedených informácií.

V zmysle § 9 ods. 1 a 2 zákona o slobode informácií:

(1) „Informácie, ktoré sa dotýkajú osobnosti a súkromia fyzickej osoby, písomnosti osobnej povahy, podobizne, obrazové snímky a obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej osoby alebo jej prejavov osobnej povahy povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje osobitný zákon, alebo s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba. Ustanovenia osobitných predpisov tým nie sú dotknuté.

(2) Informácie o osobných údajoch fyzickej osoby, ktoré sú spracúvané v informačnom systéme za podmienok ustanovených osobitným zákonom povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje zákon, alebo na základe predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony, taký súhlas môže poskytnúť jej zákonný zástupca. Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba.“.

Vzhľadom na skutočnosť, že povinnej osobe nevyplýva z osobitného predpisu oprávnenie, resp. povinnosť sprístupniť žiadateľovi mená, priezviská a podpisy, povinná osoba nesprístupnila v sprístupnených dokumentoch:

Tento dokument bol podpísaný elektronicky

Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín (str. 1, 2) evidovanej pod zn.: 3509/8810, jednoznačné určenie žiadateľa, Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavy k investičnej činnosti zn.: MAGS OUC 52857/2024-445026/Kut zo dňa 03.07.2024, Súhlas s výrubom zo dňa 09.12.2024, Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025, Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín (ŠOP) podpisy účastníkov konania.

Z vyššie uvedených dôvodov rozhodla povinná osoba tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie podľa § 19 zákona o slobode informácií, a to v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia. Odvolanie sa podáva na Mestskú časť Bratislava-Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadneho opravného prostriedku.

Ing. Barbora Mareková
prednostka miestneho úradu
mestská časť Bratislava-Nové Mesto

Doručuje sa:

1. OZ Združenie domových samospráv, Rovniankova 1667/14, P.O. BOX 218, 851 02 Bratislava.

From: vyruby@samospravaydomov.org <vyruby@samospravaydomov.org>

Sent: Friday, May 9, 2025 10:27 AM

To: Podateľňa <podatelna@banm.sk>

Subject: RE: Odvolanie voči rozhodnutiu MČ Bratislava-Nové mesto č. 15594/6381/2025/RŽP/HURR

Odvolanie voči rozhodnutiu MČ Bratislava-Nové mesto č. 15594/6381/2025/RŽP/HURR

- 1) Jadrom napadnutého rozhodnutia je ochrana duševného vlastníctva projektanta dendrologických odborných podkladov podľa Autorského zákona, ktorý má byť podľa úradu základom legitímneho dôvodu na odmietnutie sprístupniť informáciu v celom rozsahu, ktorá spočívala práve v dokumentácii stavby pre územné konanie.

Takýto extenzívny výklad autorského práva neobstojí.

Podľa čl.6 ods.6 Aarhuského dohovoru „Každá Strana požiada príslušné orgány verejnej moci, aby na účely preskúmania poskytli zainteresovanej verejnosti na základe žiadosti, ak to vyžaduje vnútroštátne právo, bezplatne a ihneď, ako je to možné, prístup ku všetkým informáciám týkajúcim sa rozhodovacieho procesu uvedeného v tomto článku, ktoré sú dostupné počas účasti verejnosti, a to bez ovplyvnenia práva Strany na odmietnutie zverejnenia určitej informácie podľa článku 4 ods. 3 a 4.“

Z infožiadosti ZDS je zrejmé, že sa sprístupnenia domáhala z legitímneho dôvodu zainteresovanej verejnosti vyplývajúceho z právneho predpisu vyššej právnej sily (Aarhuský dohovor) za účelom naplnenia práv spojených so životným prostredím prostredníctvom kvalifikovaného vyjadrenia k projektu vo výrubovom konaní, ktorého je ZDS účastníkom.

V uvedenom kontexte nie je možné považovať ochranu autorských práv za legitímny dôvod nesprístupnenia celej projektovej dokumentácie ako takej, keďže na daný účel ju v takomto rozsahu nechráni ani Autorský zákon; preto nemôže sám o sebe predstavovať ani legitímny dôvod nesprístupnenia požadovanej informácie podľa §11 ods.1 písm.c zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

- 2) Podľa precedenčného rozhodnutia Najvyššieho správneho súdu č. 10Sžik/3/2020 zo dňa 24.05.2023:

„Infozákon (ZSI) v ustanovení § 11 ods. 1 písm. c) chráni práva duševného vlastníctva ustanovené osobitnými predpismi. (...) ako vyplýva z ustanovenia § 3 ods. 6 autorského zákona, architektonické dielo má svoju legálnu definíciu demonštratívnom výpočte s tým, že ide o najvšeobecnejšie vyjadrenie tvorivej architektonickej myšlienky autora, najmä grafické a priestorové zobrazenie architektonického riešenia stavby alebo urbanistického usporiadania územia, stavba, ako aj dielo záhradnej, interiérovej a scénickej architektúry a dielo architektonického dizajnu. Architektonické dielo je výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora z oblasti architektúry, ktorý je vyjadrený spôsobom umožňujúcim jeho vnímanie v dvojrozmernom priestore za (grafické zobrazenie architektonickou dokumentáciou, plánmi, náčrtmi, projektmi a pod.) alebo v trojrozmernom priestore (priestorové zobrazenie stavbou, maketou, plastikou a pod.). Za architektonické dielo sa však nepovažujú tie prvky architektonického charakteru, ktoré nemajú tvorivú hodnotu (napr. rôzne technické riešenia či technické výkresy architektonických prvkov). (...) Architektonické dielo spája v sebe prvky účelovosti a tvorivosti, teda od charakteristické dielo ide vtedy, ak jeho účelové určenie ponecháva priestor a jeho tvorivému stvárneniu. Zároveň nie je možné vyvodiť záver, že projektová dokumentácia nemôže niesť prvky tvorivosti, a teda nespadá a

priori pod ochranu citovaného zákona. (...) pritom je nevyhnutné takéto prvky identifikovať (, ak, samozrejme, existujú), respektíve ich existenciu vylúčiť, čo je však predmetom riadneho zisťovania vyhodnotenia skutkového stavu. Za týchto okolností môže byť sprístupnená iba časť dokumentácie.“

V kontexte z uvedeného je teda nutné konštatovať, že ak povinná osoba odmietne sprístupniť projektovú dokumentáciu, respektíve jej časť v rozsahu dendrologického posudku ako celok bez toho, aby zisťovala a vyhodnotila, ktoré ich časti môžu podliehať ochrane duševného vlastníctva, ktoré nie, nepostupuje v súlade s ustanovením § 11 ods. 1 písm. c) zákona o slobode informácií, ktoré povinnej osobe ukladá povinnosť dôsledne skúmať a vyhodnotiť podmienky pre (čiastočné) obmedzenie alebo (úplné) nesprístupnenie informácie z hľadiska možného porušenia ochrany práv duševného vlastníctva.

Pokiaľ povinná osoba en bloc vylúči celý dendrologický posudok zo sprístupnenia ako architektonické dielo, pričom sa nezaoberala posúdením otázky, či všetky časti uvedenej dokumentácie spĺňajú podmienky ochrany podľa autorského zákona, zaťažuje svoje rozhodnutie vadou nepreskúmateľnosti (viď aj rozsudok Správneho súdu v Banskej Bystrici spisová značka 1S/17/2023 zo dňa 14.12.2023).

Vzhľadom na vyššie uvedené povinná osoba nevyhovela žiadosti o sprístupnenie informácií v časti dendrologického posudku k žiadosti evidovanej pod zn.: 9720/4793, dendrologického posudku k žiadosti evidovanej pod zn.: 8894/4597 v rozpore so zákonom a jeho záväzným výkladom uvedeným vyššie v tomto bode.

- 3) Povinná osoba rozhodla v rozpore so zásadou materiálnej rovnosti – kedy dva z požadovaných dendrologických posudkov (viď bod „2)“ tohto odvolania) nesprístupnila vôbec, ale dva sprístupnila s anonymizáciou podpisov.

V rámci jedného rozhodnutia tak správny orgán rozhodol v rozpore so zásadou materiálnej rovnosti rozhodovať za obdobnej situácie rovnako. V danom prípade bez dostatočného právneho základu a vysvetlenia odlišného rozhodnutia vo veci sprístupnenia resp. nesprístupnenia postupovala v dvoch prípadoch odlišne ako v iných dvoch – napadnuté rozhodnutie je arbitrárne a svojvoľné na základe rôzneho právneho vyhodnotenia obdobného skutkového stavu.

Každý z odvolacích bodov vyššie je samostatným dôvodom vecnej nesprávnosti a nezákonnosti napadnutého rozhodnutia a preto je potrebné každý z nich v odvolaní vyhodnotiť samostatne ale aj v ich vzájomnej kumulatívnej súvislosti.

ZDS týmto podáva voči tomuto rozhodnutiu o zamietnutí infožiadosti č.

15594/6381/2025/RŽP/HURR odvolanie podľa §19 infozákona č.211/2000 Z.z. z dôvodu, že povinná osoba nesprístupnila požadovanú informáciu z nezákonných dôvodov a teda sa voči nemu domáhame nápravy u starostu mestskej časti, ktorý je odvolacím orgánom.

S pozdravom,

--



Združenie domových samospráv | Marcel Slávik
sídlo: Rovnianska 14 | P.O.BOX 218 | 851 02 Bratislava
office: Námestie SNP 13/B | 841 01 Bratislava
+421 907 901 676
www.samospravydomov.org
www.enviroportal.org
www.climaterealityproject.com



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3
Kancelária starostu

Číslo: 20460/6381/2025/STAR/HANJ
Bratislava, 17.06.2025

ROZHODNUTIE

Starosta mestskej časti Bratislava-Nové Mesto ako orgán príslušný na rozhodnutie podľa § 19 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, na základe odvolania žiadateľa OZ Združenie domových samospráv, Rovniankova 1667/14, P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava

r u š í

rozhodnutie prvostupňového orgánu č. 15594/6381/2025/RŽP/HURR zo dňa 07.05.2025 a vec mu vracia na nové konanie.

Odôvodnenie:

Mestská časť Bratislava-Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava (ďalej len „povinná osoba“), prijala dňa 18.04.2025 žiadosť o informácie zo dňa 01.02.2005, zaevidovaná pod č. I-74/2025, od žiadateľa **OZ Združenie domových samospráv, Rovniankova 1667/14, P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava** (ďalej len „žiadateľ“), podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) od žiadateľa. Uvedenou žiadosťou sa žiadateľ domáhal sprístupnenia týchto informácií: „V zmysle čl.4 Aarhuského dohovoru a podľa čl. 6 ods. 6 Aarhuského dohovoru žiadame orgán ochrany prírody a krajiny o informácie o životnom prostredí týkajúce sa výrubového konania č. 13120/1579/2025/RŽP/HURR v rozsahu:

1. Žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín zn.: 35097/8810 zo dňa 09.09.2024, spolu s jeho prílohou Dendrologický posudok vypracovaný Mgr. Luciou Rapošovou v mesiaci august 2024,
5. Interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR - Žiadosť o usmernenie zo dňa 10.09.2024,
6. Interný list č. 36433/7480/2024/PR/LISE - Odpoveď - žiadosť o usmernenie zo dňa 24.09.2024,
10. Doplnenie žiadosti evidované pod zn.: 46314/8810 zo dňa 09.12.2024 s nasledovnými písomnosťami:
 - Jednoznačné určenie žiadateľa (spoločnosť AuPortal SK, s.r.o., so sídlom Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava),
 - Záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislava k investičnej činnosti zn.: MAGS OUIK 52857/2024-445026/Kut zo dňa 03.07.2024,
 - Návrh náhradnej výsadby pri stavbe "Haly Elektrárenská" vypracovaný spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o. v mesiaci november 2024,
 - Súhlas s výrubom a umiestnením náhradnej výsadby zo dňa 09.12.2024,
13. Zápisnica z ústneho konania a miestneho zisťovania zo dňa 11.02.2025,

☎/fax
02/49 253 223

Bankové spojenie
Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu
SK08 5600 0000 0018 0034 7007

IČO
00603317

e-mail: podatelna@banm.sk
www.banm.sk

DIČ
2020887385

Stránkové dni
Pondelok 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Streda 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Piatok 8⁰⁰ - 12⁰⁰

15. *Štátna ochrana prírody - „Stanovisko k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín podľa Usmernenia MŽP SR č. 4564/2023-6.3 v k. ú. Bratislava - Nové Mesto, okres Bratislava III“, zn.: CHKODL88-002/2025 zo dňa 24.03.2025, doručené listinne pod. zn.: 11383/8810 dňa 07.04.2025“*

Povinná osoba o žiadosti rozhodla tak, že požadovanú informáciu čiastočne sprístupnila dňa 06.05.2025 podľa § 16 ods. 1 zákona o slobode informácií v zákonom stanovenej lehote. Povinná osoba listom č. 15479/6381/2025/RŽP/HURR sprístupnila žiadosť o vydanie súhlasu na výrub drevín evidovanej pod zn.: 35097/8810 (str.1, 2), interný list č. 35224/8810/2024/ZP/HURR zo dňa 10.09.2024, interný list – odpoveď zo dňa 24.09.2024, jednoznačné určenie žiadateľa, záväzné stanovisko hl. mesta SR Bratislavy, zápisnicu z miestneho zisťovania, stanovisko ŠOP k žiadosti o posúdenie zdravotného stavu drevín. V prípade zaslania dendrologického posudku - „Dendrologické hodnotenie drevín“ vypracovaného Mgr. Luciou Rapošovou a Návrh náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárenská“ vypracovaného spoločnosťou ARCH-I-BALD s.r.o., Nám.. SNP 6, 811 06 Bratislava - k žiadosti č. 35097/8810 spoločnosti AuPortal SK, s.r.o., (IČO: 45 926 638), Námestie SNP 6, 811 06 Bratislava v zastúpení spoločnosťou SURFACE s.r.o., so sídlom Vajnorská 98/H, 831 04 Bratislava, rozhodla tak, že žiadosti podľa § 18 ods. 2 zákona o slobode informácií čiastočne nevyhovela, a to v zmysle ustanovenia § 11 ods. 1 písm. c) na tom skutkovom základe, že dňa 02.05.2025 bola povinnej osobe od spoločnosti SURFACE s.r.o. (IČO: 50 014951), Vajnorská 98/H, 831 04 Bratislava doručená odpoveď na výzvu č. 14148/6381/2025/RŽP/HURR zo dňa 24.04.2025, v ktorej autor diela neudelil súhlas so sprístupnením dendrologického posudku - „Dendrologické hodnotenie drevín“ a k návrhu náhradnej výsadby pri stavbe „Haly Elektrárenská“ k žiadosti o súhlas na výrub drevín evidovaných pod č. 3509/8810.

Proti rozhodnutiu o čiastočnom nevyhovení povinnej osoby podal žiadateľ odvolanie dňa 09.05.2025 v elektronickej podobe bez autorizácie podľa osobitného predpisu o elektronickej podobe výkonu verejnej moci (e-mail), ktoré následne dňa 15.05.2025 doplnil podaním v elektronickej podobe autorizované podľa osobitného predpisu o elektronickej podobe výkonu verejnej moci.

Dňa 06.06.2025 bolo odvolanie proti rozhodnutiu spolu so spisovým materiálom predložené starostovi mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, ako orgánu príslušnému na rozhodnutie v druhom stupni podľa § 19 ods. 2 zákona o slobode informácií (ďalej len „odvolací orgán“).

Podľa § 2 ods. 1 zákona o slobode informácií osobami povinnými podľa tohto zákona sprístupňovať informácie (ďalej len "povinné osoby") sú štátne orgány, obce, vyššie územné celky, ako aj tie právnické osoby a fyzické osoby, ktorým zákon zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb v oblasti verejnej správy, a to iba v rozsahu tejto ich rozhodovacej činnosti.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o slobode informácii má každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Právo na prístup k informáciám sa nevzťahuje na informácie, ktoré nie sú k dispozícii, najmä na vytváranie výkladových stanovísk, rozborov, analýz, referátov, odborných stanovísk, politických stanovísk, prognóz a výkladov právnych predpisov a na vytváranie názorov.

Podľa § 4 ods. 3 zákona o slobode informácii informáciou je akýkoľvek obsah v akejkoľvek forme zaznamenaný na akomkoľvek hmotnom nosiči, najmä obsah písomného záznamu v listinnej podobe, obsah písomného záznamu uloženého v elektronickej podobe alebo obsah záznamu v zvukovej, obrazovej alebo audiovizuálnej podobe.

☎/fax
02/49 253 223

Bankové spojenie
Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu
SK08 5600 0000 0018 0034 7007

IČO
00603317

Stránkové dni
Pondelok 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Streda 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Piatok 8⁰⁰ - 12⁰⁰

e-mail: podatelna@banm.sk
www.banm.sk

DÍČ
2020887385

Podľa § 57 ods. 2 správneho poriadku ak nerozhodne správny orgán, ktorý napadnuté rozhodnutie vydal, o odvolaní, predloží ho spolu s výsledkami doplneného konania a so spisovým materiálom odvolaciemu orgánu najneskôr do 30 dní odo dňa, keď mu odvolanie došlo.

Podľa ustanovenia § 59 ods. 2 správneho poriadku, ak sú preto dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Podľa § 19 ods. 3 zákona o slobode informácií odvolací orgán rozhodne o odvolaní do 15 dní od doručenia odvolania povinnou osobou. Ak odvolací orgán vyhovie odvolaniu a má požadovanú informáciu k dispozícii, rozhodnutím zmení rozhodnutie povinnej osoby a sprístupní požadovanú informáciu v rozsahu, v akom odvolaniu vyhovie; to platí aj pre konanie o rozklade. Ak odvolací orgán zruší rozhodnutie povinnej osoby a vráti jej vec na nové konanie, povinná osoba vybaví žiadosť o sprístupnenie informácie v lehote podľa § 17. Ak odvolací orgán v tejto lehote nerozhodne, predpokladá sa, že vydal rozhodnutie, ktorým odvolanie zamietol a napadnuté rozhodnutie potvrdil; za deň doručenia tohto rozhodnutia sa považuje druhý deň po uplynutí lehoty na vydanie rozhodnutia.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo a dospel k záveru, že povinná osoba v konaní nepostupovala správne, a to z dôvodu nesprávnej aplikácie ustanovenia § 11 ods. 1 písm. c) zákona o slobode informácií vzhľadom na to, že dendrologický posudok ani návrh náhradnej výsadby (ďalej aj ako „dotknuté štúdie“) nemožno a priori vylúčiť ako predmet ochrany podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), ale je potrebné posúdiť, či a ktoré časti týchto dotknutých štúdií podliehajú obmedzeniam podľa zákona o slobode informácií. Zároveň sa povinná osoba nezaoberala otázkou vzájomne kolidujúcich práv, a to práva na informácie a práva na ochranu duševného vlastníctva.

V rámci posudzovania dôvodu nesprístupnenia informácie z dôvodu ochrany autorských práv je povinná osoba povinná zaoberať sa najskôr tým, či vôbec môžu byť dotknuté štúdie autorským dielom v zmysle § 3 ods. 1 a 2 autorského zákona. V prípade, ak by tomu tak nebolo, nedošlo by k naplneniu hypotézy stanovenej § 11 ods. 1 písm. c) zákona o slobode informácií a danú výnimku by nebolo možné aplikovať.

Pokiaľ ide o znak tvorivej činnosti činnosti, doktrína (Telec, I.; Tůma, P. Autorský zákon: komentár. 1. vyd. Praha: C. H. Beck, 2007, s. 17 a násl.) ustanovuje, že „už z etymologického výkladu výrazu tvorivej činnosti, použitého autorským zákonom, vyplýva, že povahovo nejde o kopírovanie, opakovanie, mechanickú rutinu ani o netvorivé zoskupenie už vytvorených cudzích diel. Z tohto dôvodu nevzniká osobitné autorské právo osobe, ktorá diela spojí na účely ich spoločného užívania, a to na rozdiel od usporiadateľa diela súborného. Tvorivou činnosťou v zmysle autorského zákona nebývajú ani bežné redaktorské práce a pod., ak vedú k vzniku diela súborného, napr. zborníka alebo časopisu ako tvorivých celkov, alebo iného diela. Rozlišujeme potom ľudskú duševnú činnosť ‚tvorivú‘ popri duševnej činnosti ‚ostatnej‘ - mechanické a pod. V tvorivej činnosti však môžu byť, rovnako ako aj v jej výsledku, obsiahnuté aj prvky netvorivé, rutinne mechanické, administratívne a iné, často strojové. Tieto prvky netvorivej povahy nijako nevylučujú konkrétnu činnosť z triedy tvorivej činnosti v zmysle autorského zákona, ak nie sú prvky jedinými, pretože potom by sa o tvorivej činnosti v tomto zmysle vôbec nejednalo. Uvedenú tvorivú činnosť, všetky jej druhy, ako pojem autorskoprávne, možno charakterizovať ako činnosť spočívajúcu vo ‚vytvození‘ nehmotného artefaktu s tým, že dosiahnutie tohto cieleného i necieleného výsledku závisí vo vlastných vlastnostiach tvorcu, bez ktorých by tento výtvor (duševný plod tvorivej alebo inej vedeckej povahy literárny) nebol dosiahnutý.

☎/fax
02/49 253 223

Bankové spojenie
Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu
SK08 5600 0000 0018 0034 7007

IČO
00603317

e-mail: podatelna@banm.sk
www.banm.sk

DÍČ
2020887385

Stránkové dni
Pondelok 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Streda 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰
Piatok 8⁰⁰ - 12⁰⁰

Pokiaľ ide o druhý znak autorského diela, teda jedinečnosť diela ako výsledku tvorivej činnosti, tú treba vnímať ako kvantitatívne kritérium „objemu“ vynaloženej tvorivej individuality (oproti kritériu kvalitatívnemu spočívajúcemu v spomínanej literárnej, inej umeleckej alebo vedeckej tvorivej činnosti). Objem vynaloženej tvorivej individuality tu musí smerovať k vytvoreniu diela, ktoré štatisticky pravdepodobne nebude totožné s dielom iného tvorcu.

Dendrologický posudok i návrh náhradnej výsadby, v časti, v ktorej popisujú aktuálny stav drevín (vrátane stavu aktuálneho) sa blížia svojou exaktnou vedeckou povahou znaleckému posudku (podľa rozsudku Mestského súdu v Prahe zo dňa 17.2.2017, č.k: 6 A 246/2013-59 znalecké posudky nemožno považovať za jedinečné výsledky tvorivej duševnej činnosti ich autorov). Je však možné, že dendrologický posudok aj návrh náhradnej výsadby obsahuje časť navrhujúcu riešenie do budúcnosti, v tomto rozsahu by bezpochyby o jedinečný výsledok tvorivej činnosti a autorské dielo išlo. Pokiaľ ide o fotografie, ktoré majú byť v dotknutých štúdiách tiež obsiahnuté, tie sú za autorské diela označené výslovne v § 3 ods. 1 a 2 autorského zákona. **Možno teda urobiť čiastkový záver, že minimálne sčasti dendrologický posudok aj návrh náhradnej výsadby autorským dielom bezpochyby je.**

Pri posudzovaní kolízie dvoch proti sebe stojacich základných práv sa spravidla používa trojkrokový test proporcionality. V prvom kroku, testu vhodnosti, je skúmané, či obmedzenie základného práva umožňuje dosiahnuť sledovaný cieľ. V druhom kroku, teste potrebnosti, sa posudzuje, či nie je možné rovnaký cieľ dosiahnuť iným prostriedkom, ktorý by so základným právom nekolidoval. V poslednom kroku, teste primeranosti (proporcionality) v užšom slova zmysle, sa porovnáva závažnosť v kolízii stojacich základných práv.

Prvé dva kroky testu proporcionality – vhodnosť a potrebnosť – považuje odvolací orgán za naplnené. Právu žiadateľa na informácie môže byť bezpochyby urobené zadosť obmedzením práv autorov dotknutých štúdií na ochranu výsledkov tvorivej duševnej činnosti. Rovnako tak, v danom prípade nie je alternatívna možnosť, ktorá by splnila právo žiadateľa na poskytnutie informácií a zároveň by nezasiahla do práv autorov dotknutých štúdií. Tento druhý záver je daný už tým, že žiadaný dendrologický posudok a návrh náhradnej výsadby sú práve onou informáciou, a iný spôsob poskytnutia informácie tu nepripadá do úvahy.

Pokiaľ ide o váženie proti sebe stojacich základných práv v treťom kroku testu proporcionality (primeranosti v užšom zmysle), odvolací orgán vzal do úvahy tiež záujem žiadateľa na poskytnutie požadovaných informácií. Všeobecne síce platí, že žiadatelia nie sú povinní žiadosti v režime zákona o slobode informácií odôvodňovať a povinné subjekty nie sú oprávnené skúmať dôvody žiadostí. V danom prípade však bude záujem žiadateľa a jeho motivácia k získaniu požadovaných informácií relevantný, práve ako súčasť tretieho kroku testu proporcionality – teda meranie intenzity zásahu do oboch práv v kolízii.

Žiadosť o poskytnutie informácií bude určite dôvodná v rozsahu, v ktorom dotknuté štúdium popisuje (predtým) aktuálny stav drevín a ich zdravotný stav, pretože v tomto rozsahu nie je autorským dielom a aj pokiaľ by bola, záujem na poskytovaní informácií by zásah do práv autorov prevážil. Rovnako tak poskytnutie fotografií, hoci ide o autorské dielo, bude proporcionálne, ak pôjde o fotografie dokumentujúce stav hodnotených stromov. Iná situácia by však mohla nastať pri ilustračných fotografiách, ktoré sa nijako netýkajú posudzovaných stromov, popr. u ďalších častí štúdie, napr. ak obsahuje zámery novej výsadby majúcej povahu samostatnej tvorivej činnosti. K týmto prípadným prvkom je potrebné vykonať samostatný test proporcionality

V predmetnej veci povinná osoba nesprístupnila požadované informácie s odkazom na ustanovenie § 11 ods. 1 písm. c) zákona o slobode informácií bez bližšieho zdôvodnenia, pričom

☎/fax 02/49 253 223	Bankové spojenie Prima banka Slovensko, a. s.	Číslo účtu SK08 5600 0000 0018 0034 7007	IČO 00603317	Stránkové dni Pondelok 8 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰ 13 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ Streda 8 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰ 13 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ Piatok 8 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰
e-mail: podatelna@banm.sk www.banm.sk			DIČ 2020887385	

odvolací orgán má za to, že použitý dôvod nesprístupnenia bez náležitého zistenia skutkového stavu neobstojí vzhľadom na už vyššie uvedenú argumentáciu.

Odvolací orgán dospel preto k záveru o dôvodnosti podaného odvolania a napadnuté rozhodnutie povinnej osoby zo dňa 07.05.2025 v zmysle § 59 ods. 2 správneho poriadku a § 19 ods. 3 zákona o slobode informácií zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

Úlohou povinnej osoby bude v ďalšom konaní žiadateľovu žiadosť znovu prejednať a náležite sa vysporiadať s tým, či dendrologický posudok aj návrh náhradnej výsadby ako celok obsahujú také zásadné informácie o životnom prostredí, v prípade ktorých záujem verejnosti na ich sprístupnení nepreváži nad záujmom na ochrane duševného vlastníctva, pričom prípadné rozhodnutie o odmietnutí poskytnutia informácie (do úvahy pripadá iba čiastočné, pretože minimálne časť dotknutých štúdií bezpochyby poskytnutá byť musí) musí byť podrobne odôvodnené preskúmateľným spôsobom. Najmä musí dôjsť k posúdeniu povahy fotografií a ďalších častí dotknutých štúdií a zhodnoteniu ich relevantnosti pre posudok a návrh náhradnej výsadby ako taký a pre konanie o povolení výrub drevín a zároveň intenzity zásahu do autorských práv autorov dotknutých štúdií, ku ktorému by došlo pri ich poskytnutí.

Podľa § 59 ods. 3 správneho poriadku je povinná osoba je viazaná právnym názorom odvolacieho orgánu.

Poučenie :

Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať odvolanie. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa ustanovenia § 31 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.

Mgr. Matúš Čupka

starosta

Mestská časť Bratislava–Nové Mesto

Doručuje sa:

1. OZ Združenie domových samospráv, Rovnianskova 1667/14,P.O.BOX 218, 851 02 Bratislava
2. Mestská časť Bratislava-Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava – oddelenie životného prostredia



02/49 253 223

Bankové spojenie

Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu

SK08 5600 0000 0018 0034 7007

IČO

00603317

e-mail: podatelna@banm.sk

www.banm.sk

DIČ

2020887385

Stránkové dni

Pondelok 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰

Streda 8⁰⁰ - 12⁰⁰ 13⁰⁰ - 17⁰⁰

Piatok 8⁰⁰ - 12⁰⁰